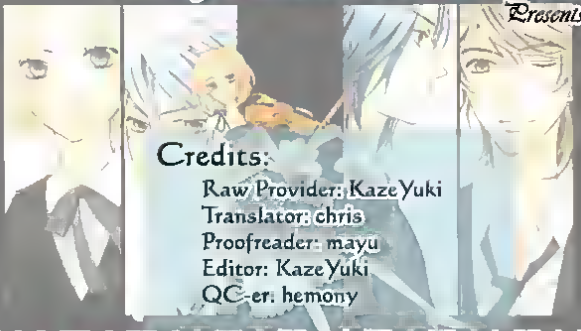
Shoujo Sense and Kaito Zero

Presents



Credits:

Raw Provider: KazeYuki
Translator: chris
Proofreader: mayu
Editor: KazeYuki
QC-er: hemony

Aria of Linden Hall

Volume 3 Chapter 14

by Kure Yuki

http //shoujosense.com/
http //kaitozero.wordpress.com

Session.14

KYOUYA, PERFORM IN MY PLACE.
SFX kick
DAMN!

SFX huh!
Oops!
SOR
...AH?
EH?

sfx looks around
AHHHH.
WHERE DID KYOUYA GO?
NO SIGNS OF HIM RETURNING TO THE DORM EITHER.
KYOUYA-SENPAI IS GOING TO PERFORM IN PLACE OF CAPTAIN KISARAGI!
PLEASE STOP JOKING. I'M NOT IN FAVOR OF THIS.
FINDING ANOTHER PERSON AT THIS POINT IS PRETTY DIFFICULT..
YOU'RE JOKING, RIGHT?!

I WON'T DO IT.
WAIT... KYOUYA!
I WON'T!
WHY IS KYOUYA LIKE THAT TO RITSU-KUN?!!
Jeez!
KYOUYA, PERFORM IN MY PLACE.
WELL...
OF COURSE, IF I WAS TOLD THAT JUST THEN
EVEN I WOULD FEEL A BIT...
sfx shake
This is this.
That is that

sign: West Hospital

I'M AGAINST IT.
RITSU'S LITTLE BROTHER CAN PLAY QUITE WELL, YOU KNOW?
IT'S NOT A PROBLEM OF GOOD OR BAD!
HOW CAN YOU ACCEPT SUCH AN UNMOTIVATED PERSON
TO TAKE CAPTAIN KISARAGI'S PLACE?!
HARU
WHAT'S GOING ON?

I CAME BECAUSE I HEARD HE COLLAPSED.
...KISARAGI-KUN ISN'T PERFORMING?
EH?
VICE PRINCIPAL?
THEN, WHAT ARE YOU GOING TO DO TOMORROW?

THIS COMPETITION ISN'T SO EASY THAT THE ORCHESTRA CLUB CAN STILL WIN WITHOUT YOU!
CAPTAIN, KISARAGI...
IF YOU'RE GOING TO DO SO BADLY IN A NATIONAL COMPETITION, YOU MIGHT AS WELL JUST WITHDRAW!
YOU DON'T MIND HELPING ME LOOK FOR HIM?
IT'S NO PROBLEM
LET'S GO FIND THAT KYOUYA PERSON.
RIGHT!
SURELY, YOU'VE MET A COUPLE OF TIMES.

I DON'T REMEMBER...
Eh? Can you still find him?
IT'S ALWAYS BEEN LIKE THIS. HE'D RUN AWAY WHENEVER SOMETHING BAD HAPPENS!
Jeez. Kyouya that idiot!
IN ANY CASE WHERE HAS HE GONE?!
YOU'VE KNOWN HIM FROM A LONG TIME AGO?
YES. WE'RE CHILDHOOD FRIENDS.
He's our captain's little brother
HMM, CHILDHOOD FRIENDS, HUH
Eh? AMAMIYA-SAN, DO YOU HAVE A CHILDHOOD FRIEND TOO?
I'M NOT TOO SURE ABOUT THE DEFINITION OF A CHILDHOOD FRIEND, THOUGH
Definition?? Uhm. It's when you grew up together as kids and can talk to them about anything and...

...
SOMEONE YOU GREW UP TOGETHER WITH...
MYOUGA, I GUESS?
EEEH?!
YOU WERE THAT CLOSE?!

THAT'S PRETTY DANGER-OUS...

NO. NOT AT ALL.

OUR INTERESTS DIDN'T MATCH AT ALL.

sfx pissed
CRAAAP
WHAT'S THIS?! WHAT'S THIS?! IS HE A GANG-STER?! WHAT DOES HE WANT ME TO SAY?!
EH? DO I APOLOGIZE? EH? DOES HE WANT MONEY? MONEY?
SAY SOME-THING...
YOU'VE GOT SOMETHING TO SAY, DON'T YOU?
HUH?
OH...
AN INSTRU-MENT ?
OI WHY AREN'T YOU SAY-ING ANY-THING?
AH.

HUH?
EH?
YOU! YOU'RE FROM THE SAME SCHOOL AS MIZUSHIMA ARATA!!
AT TIMES LIKE THESE, THE APOLOGY COMES FIRST
AAAHHHH!!
SEISOU ACADEMY..
THAT UNIFORM
APOLOGY?
BUT YOU REALLY ARE SCARY...
EH?!
NO... I'M SORRY TOO.
WE'RE REALLY SORRY
ヒルニ!
SFX BOW!
MY BAD... THE OTHER DAY, OUR MEMBER CAUSED YOU TROUBLE.
OH YEAH.
. YOUR CAPTAIN
THERE ARE RUMORS THAT HE'S BEEN HURT. IS HE ALL RIGHT?

...IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU.
DON'T BE LIKE THAT. I JUST HEARD THINGS.
OUR CAPTAIN THINKS HIGHLY OF SEISOU'S CAPTAIN SO
HE'S LOOKING FORWARD TO BATTLING WITH HIM AT THE COMPETITION.
IT WAS CERTAINLY BRILLIANT... HIS PERFORMANCE TODAY.
JUST AS CAPTAIN YAGISAWA SAID,
YOUR CAPTAIN IS A GREAT MAN WHO DESERVES TO BE LOOKED UP TO AND RESPECTED.
RESPECTED ...?

Hmph
WHO WOULD RESPECT A GUY LIKE THAT?
A GUY LIKE THAT ..? ISN'T HE YOUR CAPTAIN?
YOUR CAPTAIN MUST BE AN IDIOT.
HOW STUPID
sfx grab
?!
WHAT DID YOU SAY?!
HOW DARE YOU?!
WHA- WHAT ARE YOU DOING?!
I WAS JUST SAYING HE DOESN'T HAVE AN EYE FOR CHARAC-TER.
DON'T YOU DARE INSULT CAPTAIN YAGI-SAWA!!

sfx: rush
Uwah! So scary!
OH DEAR.. IS THAT A FIGHT?
HEY!
LET GO OF KYOUYA!!
sfx: grab
?!
KYOU-YA, ARE YOU ALL RIGHT?!
KANA-DE?!
Why are you guys fighting?!
KOHI-NATA-SAN?
YOU...

sfx: bow
I'M SORRY. PLEASE FORGIVE HIM. I'M SURE IT WAS KYOUYA'S FAULT.
KA-NADE
WHY WOULD YOU SAY THAT?!
YOU...
YOU'RE FROM AMANE ACADEMY.
I'M GLAD YOU FOUND HIM, KOHINATA-SAN.
SEISOU ACADEMY CAPTAIN YAGISAWA SPOKE HIGHLY OF YOU GUYS
SO HERE I WAS, WONDERING WHAT YOU GUYS WERE LIKE, BUT WHAT A DISAPPOINTMENT.
HE'S A MEMBER TOO, RIGHT?
YES. That's right.
...EH?
What is with you?!
Why are you always overly familiar with Kanade? Are you a stalker?!
TO BADMOUTH YOUR OWN TEAMMATES... AREN'T PEOPLE WHO PERFORM WITH YOU CONSIDERED YOUR TEAMMATES? I DON'T THINK I'LL LOSE TO YOU
YOU!
YOU'RE ALWAYS LIKE THIS!!
AH.
I'VE SEEN YOU BEFORE!
I think.

WE'RE THE ONES WHO WILL WIN.
I'LL BE SURE TO LET THE CAPTAIN WHO BELIEVED IN ME AND BROUGHT ME THIS FAR WIN FIRST PLACE.
THIS IS THE LAST CHANCE FOR OUR CAPTAIN WHO IS IN HIS THIRD YEAR.
LAST...
CHANCE ...

HMM... HOW DESPERATE.
I'M SORRY TO SAY THIS BUT...
WE ARE THE ONES WHO WILL WIN.
SO YOU WANT TO WIN THAT BADLY.
AMAMI-YA-SAN?
DO YOU THINK THAT WE SHOULD JUST LOSE THEN...?
WHAT I WANT, OF COURSE
THAT IS
KOHINA-TA-SAN, DO YOU ALSO WANT TO WIN?

EH...?
ARE YOU MAKING FUN OF US?
WAIT...
A SECOND.
I'M NOT.
I'M JUST NOT INTER-ESTED.
WHAT?!
YOUR CAPTAIN MUST HAVE SAID THAT HE WANTS YOU GUYS WANT TO WIN TOO... RIGHT?
HE IS HIMSELF.
I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM.

HEY. LET'S GO BACK
I THINK THEY'RE ALL WAITING FOR US...
WAIT-ING...?

I DON'T WANT TO DO IT.
I DON'T WANT TO REPLACE HIM.
TO BE TOLD THAT ALL OF A SUDDEN, I UNDERSTAND YOUR HESITATION BUT...
AT AN IMPORTANT TIME LIKE THIS, WHAT ARE YOU SAYING?!!
KYOU-YA!
I KIND OF UNDERSTAND WHAT THAT AMAMIYA GUY WAS SAYING...
EH?

YOU AND RITSU AND EVEN THAT GUY FROM SHISEIKAN,
HOW CAN YOU GUYS JUST BE SO DESPERATE LIKE THAT?!
HOW..., YOU ASK?
I CAN'T GET AS DESPERATE AS YOU GUYS.

ANYWAY... I CAN'T JUST SUDDENLY REPLACE HIM.
SOME-THING LIKE THAT...!
WITHOUT HIM, WE CAN'T WIN.
Gulp
WHY WOULD YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?!
HOW WOULD YOU KNOW?!
...EVEN IF I TOOK HIS PLACE,
IN THE END, I WOULD JUST DISAP-POINT HIM.

KYOU-YA...
WHAT IS HE DOING? GETTING HIMSELF HURT...
YEAH...

I THINK HE SHOULD BE BACK IN THE DORMS BY NOW.
PLEASE.
RITSU-KUN'S VOICE...?
SFX: OPEN
ガラッ
PLEASE LET KISARAGI KYOUYA DO IT.

PLEASE.
RITSU ...!!

sfx grab
KYOUYA-SENPAI!
DON'T DO SOMETHING SO SHAME-FUL!
WHAT DO YOU MEAN SHAMEFUL?
HEY CALM DOWN.
CAPTAIN KISARAGI IS DOING THIS FOR YOUR SAKE.
KYOUYA ?!
ARE YOU REALLY FINE WITH THAT?

ARE YOU FINE WITH GIVING ME YOUR POSITION?!
EVEN THOUGH YOU TRIED SO HARD...
AREN'T YOU FRUS-TRATED?!!
...
IT'S NOT LIKE I'M NOT FRUS-TRATED...
whisper
...SINCE LONG AGO,

EVEN IF I STEP OFF THE STAGE
THAT DOESN'T MEAN I'M GIVING UP ON WINNING.
THE IMAGE THAT KYOUYA AND I HAD OF RITSU-KUN WAS THAT HE WAS ALWAYS...
PERFECT...
THAT'S WHY...

...WE UNCONSCIOUSLY WANT HIM TO STAY THAT WAY.
"IT'S NOT LIKE I'M NOT FRUSTRATED."
I'M NOT GIVING MY POSITION AWAY.
I'M ENTRUSTING IT IN YOUR HANDS BECAUSE I BELIEVE IN YOU.
OF COURSE HE'S FRUSTRATED!!
sfx grab

PUT YOUR HEART INTO THIS, KYOUYA.